



1

Пенсія

Пенсійна система Японії – це система, основою якої є внутрішня підтримка в суспільстві протягом поколінь, створена з метою надання необхідного матеріального забезпечення у випадку надзвичайних ситуацій у майбутньому.

Вона функціонує через використання страхових внесків, сплачених працюючим поколінням на пенсійні виплати людям похилого віку та іншим особам.

Окрім пенсійних виплат людям похилого віку, також існують пенсії для неповносправних осіб, а також пенсії у зв'язку із втратою годувальника.



1-1

Державна пенсія

Згідно з японською державною пенсійною системою, зазвичай, усі люди віком від 20 до 60 років, які проживають в Японії, зобов'язані приєднатися до державної пенсійної системи.

(1) Застрахована особа (учасник) та порядок зарахування

Існують три види (№ 1 - № 3) застрахованих осіб (учасників) державної пенсійної системи.

i. **Застрахована особа № 1**

- Особа, яка не підпадає під категорію застрахованих № 2 та застрахованих № 3 (наприклад, самозайняті особи та студенти), є застрахованою державною пенсією № 1.
- Процедура зарахування здійснюється в муніципальній адміністрації за місцем проживання особи.

ii. **Застрахована особа № 2**

- Особа, яка працює в компанії, підприємстві тощо та має соціальне пенсійне страхування, є застрахованою державною пенсією № 2.
- Процедуру зарахування здійснює компанія (власник підприємства).

iii. **Застрахована особа № 3**

- Один із подружжя, що перебуває на утриманні особи, яка має соціальне пенсійне страхування (застрахована особа державної пенсії № 2), є особою, застрахованою державною пенсією № 3.
- Процедури зарахування здійснюються через компанію, де працює чоловік/дружина (особа, застрахована державною пенсією № 2).

- * Один із подружжя, що перебуває на утриманні застрахованої особи № 1, не буде застрахованою особою № 3.
- * Один із подружжя, що перебуває на утриманні пенсіонера віком від 65 років, який має соціальне пенсійне страхування, не буде застрахованою особою № 3.

Окрім того, особи від 60 до 70 років, які проживають у Японії, і що не відповідають жодному із пунктів 1-3, але задовольняють визначені умови, можуть стати застрахованими особами (застраховані особи за власним бажанням). Особа самостійно проходить процедуру за місцем проживання.

- * Особи, від 65 до 70 років, які народилися до 1 квітня 1965 року, мають відповідати декільком вимогам або не підпадати під умови 10-річного періоду.

(2) Страховий збір

- Розмір платежу за державну пенсію № 1 для застрахованих осіб та застрахованих осіб за власним бажанням є однаковим. Також, за вимогою можна зробити страхові внески (для застрахованих осіб за власним бажанням у розмірі 400 ієн на місяць), що перевищують суму звичайних страхових виплат. Застраховані особи № 2 та № 3 не повинні сплачувати державний пенсійний внесок.
- Страхові внески можна сплатити за допомогою квитанції (у відповідній банківській установі, крамницях зрічності та ін), банківському переказу коштів або кредитної картки.
- Якщо страхові внески сплачуються наперед, буде застосовано знижку.
- Для застрахованих осіб N1, якщо сплату страхового внеску ускладнено через зменшення доходу або безробіття, існує система звільнення/відстрочення страхового внеску.

- Для отримання додаткової інформації, будь ласка, зв'яжіться з муніципалітетом або відділом пенсійного забезпечення за місцем проживання.

***У разі продовження несплати страхового внеску,**

- На кожен рік несплати страхового внеску, базова пенсія за віком буде зменшена на 20,000 ієн на рік.
- Якщо застрахована особа стала інвалідом, вона не зможе отримувати базову пенсію за інвалідністю.
- Якщо застрахована особа померла, родичі не зможуть отримувати базову пенсію у зв'язку з втратою годувальника.

(3) Страхові виплати

Базова пенсія за віком

- Особи, які мали право на отримання пенсії протягом 10 і більше років (наприклад, період, за який було сплачено страховий внесок та період, протягом якого було звільнено від нього), можуть отримувати базову пенсію за віком від 65 років.
- Розмір базової пенсії за віком визначається відповідно до періоду, за який було сплачено внесок.
- Ті, хто сплачував внесок протягом 40 років у віці від 20 до 60 років, можуть отримувати повний розмір базової пенсії за віком.
- Ті, хто сплачував додатковий страховий внесок, можуть отримувати збільшену пенсію (річну суму), яка становить 200 ієн x кількість місяців, в яких був сплачений додатковий страховий внесок.
- * Період несплати страхових внесків не є періодом з правом на отримання пенсії.
- * Спосіб розрахунку розміру базової пенсії за віком для тих, хто звільнений від сплати страхових внесків, відрізняється залежно від виду звільнення та коефіцієнта казначейського навантаження базової пенсії.

Базова пенсія за інвалідністю

- Базову пенсію за інвалідністю можуть отримувати особи, які підпадають під усі перелічені нижче умови.
 - i. Перший день медичного огляду на хворобу або травму (день першого медичного огляду лікарем або стоматологом з приводу захворювання або травми, що спричинила інвалідність) був під час членства у державному пенсійному страхуванні.
 - ii. Наявний певний рівень інвалідності через хворобу чи травму.
 - iii. Вимоги щодо сплати страхового внеску виконувалися за день до першого медичного огляду.
- Базова пенсія за інвалідністю має 1 та 2 ступені інвалідності.
- Розмір базової пенсії за інвалідністю варіюється в залежності від ступеню.
 - i. Інвалідність 1 ступеню → 1,25 повного розміру базової пенсії за віком
 - ii. Інвалідність 2 ступеню → Такий же розмір, як і повний розмір базової пенсії за віком
- Для осіб з інвалідністю 1 та 2 ступеню, що мають дитину, передбачені додаткові виплати.

Базова пенсія у зв'язку з втратою годувальника

- Базову пенсію у зв'язку з втратою годувальника можуть отримувати член подружжя з дитиною або дитина, які відповідають наступним умовам.
- Померла особа забезпечувала засоби до існування
→ Відповідає випадкам і та ii

- i. На момент смерті особа була застрахована державною пенсією або відповідала вимогам щодо сплати державного пенсійного внеску.
 - ii. Померла особа мала право на базову пенсію за віком 25 і більше років.
- Розмір базової пенсії у зв'язку з втратою годувальника буде таким же, як і повний розмір базової пенсії за віком. Для осіб, що мають дитину, передбачені додаткові виплати.

Примітка

Важливе зауваження щодо визначення терміну «дитина»

Термін «дитина» стосується наступних неодружених осіб:

- діти, яким станом на 31 березня ще не виповнилося 18 років;
- діти віком до 20 років з інвалідністю 1 або 2 ступеню.



Одноразова матеріальна допомога у разі смерті

- Якщо особа, страховий внесок якої сплачувався 36 місяців і більше як застрахованої особи № 1, померла, не отримуючи ні базової пенсії за віком, ні базової пенсії за інвалідністю, а сім'я померлого не може отримати базову пенсію у зв'язку з втратою годувальника, сім'я померлого може отримати одноразову матеріальну допомогу.
- Розмір одноразової матеріальної допомоги в разі смерті залежить від періоду сплати страхових внесків та періоду звільнення від сплати страхових внесків.

Пенсія вдові

- У разі смерті чоловіка, який був особою, застрахованою державною пенсією № 1, протягом 10 і більше років, а дружина була на утриманні на момент його смерті та подружні стосунки тривали протягом 10 і більше років. Дружина може отримувати пенсію вдові у віці від 60 до 65 років.
- Розмір пенсії вдові становить три чверті базової пенсії за віком, що розраховується з огляду лише на страховий стаж чоловіка як застрахованої особи № 1.

1-2

Соціальне пенсійне страхування

Працівники, які працюють у відповідних комерційних установах, можуть оформити соціальне страхування, якщо вони відповідають певним вимогам. (Вимоги до відповідних комерційних установ та реєстрації такі ж, як і для медичного страхування.)

Працівники, які не зараховані до соціального пенсійного страхування, зараховуються до державної пенсії.

(1) Застрахована особа

- Особи віком до 70 років, які працюють у відповідних комерційних установах, якщо вони відповідають вимогам, є застрахованими соціальним страхуванням.
- Особи віком старше 70 років, які підпадають певним умовам, зокрема не отримують пенсії для людей похилого віку, можуть за бажанням оформити страхування (стати застрахованими особами у системі страхування осіб похилого віку за власним бажанням)

* Критерії відповідних установ

Наведені нижче установи є відповідними комерційними установами.

- Корпорації та інші юридичні особи.
- Приватні підприємства (5 і більше осіб), за винятком сільського, лісового, рибного господарства та сфери послуг.
- Підприємства, які добровільно діють за трудовим договором.

*Умови для того, щоб стати застрахованою особою:

Особи, які відповідають якомусь із пунктів а-с нижче і працюють у відповідних установах, можуть стати застрахованими особами:

- офіційно працевлаштовані працівники на повний робочий день, представники юридичних осіб, керівники
- особи, робочий час яких на тиждень, а також на місяць становить більше ніж 3/4 робочого часу працівників на повний робочий день, що виконують таку саму роботу в одній установі (часткова зайнятість, додатковий заробіток).
- Особи, які відповідають чотирьом умовам нижче у випадку, якщо робочий час становить менше 3/4, 1) якщо робочий час за тиждень становить більше 20 годин, 2) якщо місячна заробітна плата становить не менше 88000 ієн, 3) якщо не є студентом, 4) працює в організації із кількістю працівників більше 101 осіб

(Примітка1) Особи, які працюють у державних установах або місцевих адміністративних органах, мають відповідати тільки вимогам ①~③, щоб стати застрахованою особою.

(Примітка2) Щодо розміру підприємств у пункті ④, із 1 жовтня 2024 року він становить більше 51 осіб

(Примітка3) Особи, термін працевлаштування яких є до двох місяців, а також не очікується його продовження, не можуть стати застрахованими особами. У випадку осіб, термін працевлаштування яких є до двох місяців, але якщо планується його продовження, можуть отримати соціальне страхування із часу укладання контракту)

(2) Страховий збір

- Страховий внесок, який сплачує особа, розраховується наступним чином.

Місячна заробітна плата (стандартна місячна заробітна плата)
та премія (стандартна премія) x ставка страхового внеску ÷ 2

- * Страховий внесок на соціальне страхування роботодавця і страхувальника оплачують наполовину.

(3) Страхові виплати

Соціальна пенсія за віком

- Ті, хто відповідають вимогам на право отримання базової пенсії за віком і був зарахований до соціального пенсійного страхування принаймні на один місяць, мають право на отримання соціальної пенсії за віком.
- Розмір соціальної пенсії за віком визначається відповідно до місячного заробітку (стандартної місячної заробітної плати) та тривалості періоду, коли людина була особою, застрахованою соціальною пенсією.
- * Особи певної вікової групи, які відповідають вимогам щодо сплати страхових внесків, можуть отримати соціальну пенсію за віком до досягнення ними 65 років.

Соціальна пенсія за інвалідністю

- Особи, які підпадають під усі перелічені нижче вимоги, можуть отримувати пенсію за інвалідністю.

- Перший медичний огляд у лікаря або стоматолога на хворобу або травму, що спричинила інвалідність, відбувся під час членства в соціальному пенсійному страхуванні.
- Наявний певний рівень інвалідності через хворобу або травму.
- Виконані вимоги щодо сплати страхового внеску за день до першого медичного огляду.

- У соціальної пенсії за інвалідністю є 1-й, 2-й і 3-й ступені інвалідності.
- Інвалідність 2 і 3 ступенів → Такий же розмір, як і соціальна пенсія за віком.

- 1 ступінь інвалідності → 1,25 розміру соціальної пенсії за віком.
- Інвалідність 2 і 3 ступенів → Такий же розмір, як і соціальна пенсія за віком.

- * Існує мінімальний гарантований розмір пенсії за інвалідністю 3 ступеня. Мінімальний гарантований розмір = розмір базової пенсії по інвалідності 2 рівня $\times 3/4$.

Ви можете отримати одноразову матеріальну допомогу за інвалідністю, навіть якщо ви не відповідаєте ступеню інвалідності, за який ви можете отримувати соціальну пенсію за інвалідністю.

Соціальна пенсія у зв'язку з втратою годувальника

- Особа, яка втратила годувальника та була на утриманні померлої людини, може отримувати соціальну пенсію у зв'язку з втратою годувальника, якщо підпадає під будь-яку з наведених нижче умов.

- У разі смерті особи, яка відповідала вимогам щодо сплати страхового внеску на соціальне страхування і була застрахованою особою.
- У разі смерті особи, яка відповідала вимогам щодо сплати страхового внеску, протягом 5 років від дати першого медичного огляду через хворобу або травму протягом страхового періоду соціального страхування.
- У разі смерті застрахованої особи або особи, яка була застрахована і яка мала право на основну пенсію за віком 25 років і більше.
- У разі смерті особи, яка могла отримувати соціальну пенсію за інвалідністю 1 та 2 ступеня.

- Розмір соціальної пенсії у зв'язку з втратою годувальника становить три чверті розміру соціальної пенсії за віком для померлого.

Примітка

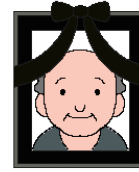
Важливе зауваження щодо визначення терміну «сім'я з втраченим годувальником»

До сім'ї з втраченим годувальником відносяться наступні категорії людей.

1. Подружжя (чоловік від 55 років, оплата від 60 років).
2. Діти (так само, як діти з державною пенсією).
3. Батьки (від 55 років, надається від 60 років).
4. Онуки (з тими ж вимогами, що й діти).
5. Дідусь і бабуся (від 55 років, надається від 60 років).

* Якщо чоловік/дружина має право на базову соціальну пенсію у зв'язку з втратою годувальника, він/вона може отримувати соціальну пенсію у зв'язку з втратою годувальника з 55 років.

* Батьки, онуки, дідусі й бабусі не можуть отримувати виплати, якщо їх отримує особа, яка займає вищий пріоритет.

**1-3****Одноразова виплата за виїздом****Вимоги до подання запиту**

Ті, хто відповідає всім перерахованим нижче вимогам, можуть запросити одноразову виплату за виїздом, коли виїжджають з Японії.

- i. Не мають японського громадянства.
- ii. Були зараховані на соціальне пенсійне страхування або державну пенсію №1 протягом 6 місяців і більше.
- iii. Не відповідають потрібному строку участі (загалом 10 років), необхідного для отримання пенсії для осіб похилого віку.
- iv. Не мають зареєстровану адресу проживання в Японії.
- v. Більше не застраховані у пенсійній системі Японії та не є застраховані у пенсійній системі для працівників.
- vi. Ніколи не отримували пенсію за інвалідністю тощо.
- vii. Після виїзду з Японії минуло менше 2 років.

На що слід звертати увагу під час подання запиту

Запитуючи одноразову виплату за виїздом, уважно перевірте наступні пункти.

- i. Якщо Ви отримаєте одноразову виплату за виїздом, Ви втратите всі записи, які були зареєстровані в японській пенсійній системі до того, як подали запит. За цим, якщо Ви отримаєте одноразову виплату за виїздом, в майбутньому Ви не отримуватимете пенсію за віком в Японії. Радимо звертати на це увагу, обмірковуючи доцільність запиту щодо одноразової виплати.
 - * Бланк заяви на одноразову виплату за виїздом можна завантажити з веб-сайту Японської пенсійної служби. Уважно прочитайте примітки до бланку заяви.
 - ii. Якщо адреса вашого проживання все ще зареєстрована в Японії в день прийняття заявки пенсійною службою Японії, Ви не зможете отримати одноразову виплату. Тому, будь ласка, подавайте запит на одноразову виплату за виїздом після подання повідомлення про виїзд до муніципалітету за місцем вашого проживання.
 - iii. Якщо Ви надсилаєте запит одноразової виплати за виїздом поштою до виїзду з Японії, надішліть бланк заяви так, щоб він надійшов до Японської пенсійної служби після дати від'їзду.
 - iv. Розмір одноразової виплати за виїздом розраховується за певною кількістю років сплачених страхових внесків, відповідно до періоду участі в японській пенсійній системі. З квітня 2021 року максимальна кількість років була збільшена. Конкретна максимальна кількість років відповідно до періоду участі є наступною.
 - ◎ **Якщо пенсійний стаж був у період лише до березня 2021 року.**
Розраховується максимально до 3 років (36 місяців) сплачених страхових внесків.
 - ◎ **Якщо пенсійний стаж був після квітня 2021 року.**
Розраховується максимально до 5 років (60 місяців) сплачених страхових внесків.
- Якщо особа, яка неодноразово перебувала в Японії, планує перевищити загальну максимальну кількість років участі у японській пенсійній системі, і бажає отримати одноразову виплату за виїздом відповідно до пенсійного стажу, необхідно подавати запит на одноразову виплату кожного разу, як вона виїжджає з Японії.

Будь ласка, перевірте веб-сайт Пенсійної служби Японії для отримання додаткової інформації про бланк заяви, адресу та одноразові виплати за виїздом.

<https://www.nenkin.go.jp/service/jukyu/todoke/kyotsu/20150406.html>



Примітка

Важливе зауваження щодо договору соціального забезпечення

Станом на сьогодні Японія має угоди про соціальне страхування з багатьма країнами. Ті, хто має пенсійний стаж у країні, з якою є угода про соціальне страхування, можуть, навіть якщо період реєстрації пенсії в кожній країні короткий, об'єднати пенсійні періоди обох країн та отримувати пенсію Японії або країни-партнера, з якою є договір.



Будь ласка, відвідайте веб-сайт Міністерства охорони здоров'я, праці та соціального забезпечення, щоб отримати інформацію про те, з якими країнами Японія має угоду про соціальне страхування.

<https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/nenkin/nenkin/shakaihoshou.html>



2

Страхування довгострокового догляду



В Японії діє система страхування довгострокового догляду як механізм підтримки усім суспільством літніх людей, які потребують довготривалого догляду. Учасники системи страхування довгострокового догляду у разі потреби можуть скористатися послугою довгострокового догляду, сплативши страховий внесок та сплачуючи частину вартості догляду.

2-1

Особи які мають право на страхування

Якщо вам більше 40 років і ви проживаєте в Японії більше 3 місяців, ви маєте право на страхування довгострокового догляду.

2-2

Страховий збір

Для тих, хто має право страхування на довгостроковий догляд, страховий збір, що підлягає сплаті, визначається відповідно до рівня доходу минулого року. Страховий збір залежить від рівня вашого доходу, району, в якому ви проживаєте, належності до наступних вікових груп.

- i. 65 років і старше (застрахована особа № 1).
Як правило, внесок збирають шляхом утримання з пенсії (деякі люди сплачують його за платіжною квитанцією тощо).
- ii. Від 40 до 65 років (застрахована особа № 2).
Внесок збирають на додаток до внеску медичного страхування.

Детальну інформацію про систему страхування довгострокового догляду (застрахована особа № 2) можна знайти на наступному веб-сайті.

https://www.mhlw.go.jp/stf/newpage_10548.html



2-3

Користування послугами довготривалого догляду

Користування послугою довготривалого догляду виглядає наступним чином.

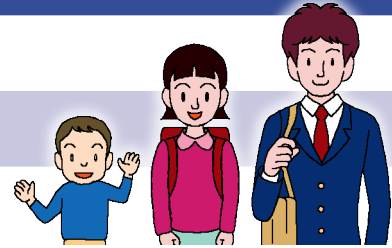
- i. Особа подає запит на отримання «Підтвердження необхідності довготривалого догляду (необхідності у підтримці)» до муніципалітету та отримує схвалення.
 - * Щоб скористатися послугою довготривалого догляду, треба отримати «Підтвердження необхідності довготривалого догляду (необхідності у підтримці)».
 - * Коли особа подає запит, будуть досліджені її фізичний та психічний стан. Про результати досліджень повідомляють здебільшого протягом 30 днів.
- ii. Робиться запит до менеджера з догляду або Центру регіональної комплексної підтримки щодо створення плану довгострокового догляду (план догляду).
 - * Будь ласка, подавайте заявку безпосередньо до закладу та під час вступу до нього
- iii. Отримуються послуги на основі плану догляду.
 - * Крім того, існує також служба профілактики довгострокового догляду (підтримки життя) для людей, які не змогли отримати «Підтвердження необхідності довготривалого догляду (необхідності у підтримці)». Для отримання додаткової інформації, будь ласка, зв'яжіться з муніципалітетом за місцем вашого проживання.

3

Добробут дітей

3-1

Допомога на дітей



Будь ласка, зверніться до розділу 4 пункт 3-4 «Допомога на дитину»

3-2

Допомога на виховання дітей

- Ця допомога надається дітям*, які виховуються в неповних сім'ях.
- Ви можете отримати її, якщо ви опікуєте дитину, яка підпадає під будь-яку з наведених нижче умов.

- Дитина, батьки якої розірвали шлюб.
- Дитина, чиї батько чи мати померли.
- Дитина, батько чи мати якої мають певний ступінь інвалідності.
- Дитина, батька чи мати якої визнано безвісно відсутніми тощо.

* Дитиною є особа, якій станом на 31 березня ще не виповнилось 18 років або особа, яка не досягла 20 років і має певну інвалідність.

Щомісячна оплата

* **Сума на 2023 рік (щороку змінюється залежно від цін)**

- Для однієї дитини
 - Повне забезпечення : 44 140 ієн
 - Часткове забезпечення: від 43 130 ієн до 10 410 ієн
- Додаткова сума для 2 і більше дітей
(Друга дитина)
 - Повне забезпечення: 10 420 ієн
 - Часткове забезпечення: від 10 410 ієн до 5210 ієн
- (На кожну дитину після третьої дитини)
 - Повне забезпечення: 6250 ієн
 - Часткове забезпечення: від 6240 ієн до 3130 ієн

* Розмір виплати щороку варіюється відповідно до цін. Особи, чий дохід у попередньому році перевищує певну суму, не зможуть отримати виплату. Крім того, якщо ви отримуєте державну пенсію, ви не можете отримувати допомогу або її частину. Для отримання додаткової інформації, будь ласка, зверніться до муніципалітету за місцем вашого проживання.

3-3**Спеціальна допомога на виховання дітей**

Така допомога доступна батькам, які вдома виховують дітей з розумовими або фізичними вадами (до 20 років).

- * Якщо дохід батьків у попередньому році перевищує певну суму, вони не зможуть отримати таку допомогу. Для отримання додаткової інформації, будь ласка, зверніться до муніципалітету за місцем вашого проживання.

Сума, яку можна отримати*** Сума на 2023 рік (щороку змінюється залежно від цін)**

- Для дітей з особливо важкими вадами (еквівалент 1 ступеню базової пенсії за інвалідністю)
53 700 ієн/місяць на дитину
- Для дітей з важкими вадами (еквівалент 2 ступеню базової пенсії за інвалідністю)
35 760 ієн/місяць на дитину

3-4**Соціальна допомога на дітей-інвалідів**

Цю допомогу можуть отримати діти (до 20 років), які у повсякденному житті потребують довготривалого догляду через важкі розумові чи фізичні вади.

- * Якщо дохід особи у попередньому році перевищує певну суму, вона не зможе отримати таку допомогу. Для отримання додаткової інформації, будь ласка, зверніться до муніципалітету за місцем вашого проживання.

Сума, яку можна отримати*** Сума на 2023 рік (щороку змінюється залежно від цін)**

15 220 ієн/місяць

4

Соціальна допомога за інвалідністю

4-1

Посвідчення

Якщо у вас є фізичні чи розумові вади, ви можете отримати посвідчення інваліда за ступенем інвалідності. Якщо ви отримаєте посвідчення, ви зможете користуватися такими системами, як звільнення від сплати податків та знижка на транспортні витрати.

Види посвідчення про інвалідність

- Посвідчення фізичної інвалідності: особи з постійними обмеженнями можливостей
- Реабілітаційне посвідчення: особи з вадами розумового розвитку
- 1 Посвідчення ментальної інвалідності здоров'я та добробуту: особи, які мають обмеження у повсякденному або соціальному житті через психічні захворювання

Будь ласка, перевірте наведений нижче веб-сайт, щоб дізнатися більше.

https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/hukushi_kaigo/shougaisahukushi/techou.html

* Для консультації зверніться до найближчого муніципалітету.



4-2

Адміністративні послуги для осіб з інвалідністю та дітей з інвалідністю

Для підтримки повсякденного та соціального життя людей з обмеженими можливостями доступні різноманітні послуги (наприклад, довгостроковий догляд, підтримка в навчанні тощо).

Крім того, до адміністративних послуг для дітей з обмеженими можливостями відносяться підтримка розвитку дітей з обмеженими можливостями та довгостроковий догляд.

Для отримання додаткової інформації про адміністративні послуги для людей з обмеженими можливостями та дітей з обмеженими можливостями, будь ласка, зверніться до муніципалітету за місцем вашого проживання.



5

Соціальна допомога малозабезпеченим сім'ям

Якщо дохід вашої сім'ї менший за мінімальні витрати на проживання, ви зможете отримати допомогу малозабезпеченим сім'ям як різницю між мінімальними витратами на проживання та доходом (після виконання вимог, зазначених у 5-1).

* Мінімальні витрати на проживання встановлюються міністром охорони здоров'я, праці та соціального забезпечення.

Стосовно іноземців, наступні особи можуть підлягати соціальному захисту:

- Постійний резидент, чоловік/дружина японця/японки, чоловік/дружина постійного резидента, спеціальний постійний резидент тощо, які не мають обмежень у діяльності

Для отримання додаткової інформації, будь ласка, зверніться до муніципалітету за місцем вашого проживання.

5-1

Вимоги щодо отримання допомоги малозабезпеченим

(1) Використання активів

Якщо ви маєте вклади/заощадження, землю/будинки, що не використовуються для повсякденного життя, продайте їх задля покриття витрат на проживання.

(2) Використання здібностей

Якщо ви можете працювати, працюйте відповідно до своїх можливостей.

(3) Інші виплати тощо

Якщо ви можете отримати пільги з інших систем, таких як пенсії, допомоги тощо, спочатку скористайтеся цими виплатами.

(4) Допомога від зобов'язаних утримувачів

Якщо ви можете отримати допомогу від своїх родичів, будь ласка, зверніться за допомогою до них.

5-2

Види та зміст допомоги малозабезпеченим

Виплату буде визначено відповідно до витрат, необхідних для життя.

Витрати, необхідні для життя	Види допомоги	Зміст виплат
Витрати, необхідні для повсякденного життя (їжа, одяг, комунальні послуги тощо)	Допомога для життєдіяльності	- Особисті витрати, такі як витрати на харчування - Розрахована стандартна сума загальних домашніх витрат, такі як комунальні витрати тощо
Оренда квартир тощо	Допомога на житло	Фактичні витрати будуть оплачені в межах зазначеного діапазону
Витрати на шкільне приладдя, необхідне для отримання обов'язкової освіти	Допомога в освіті	Оплата встановленої стандартної суми
Вартість медичного обслуговування	Медична допомога	Вартість оплачується безпосередньо лікувальному закладу (без навантаження на людину)
Витрати на довгостроковий догляд	Допомога з довгостроковим доглядом	Вартість оплачується безпосередньо постачальнику довгострокової допомоги (без навантаження на людину)
Витрати на пологи	Допомога при народженні дитини	Фактичні витрати будуть оплачені в межах зазначеного діапазону
Витрати на придбання навичок, необхідних для працевлаштування	Допомога із зайнятстю	Фактичні витрати будуть оплачені в межах зазначеного діапазону
Витрати на поховання	Допомога на поховання	Фактичні витрати будуть оплачені в межах зазначеного діапазону

6

Система підтримки незалежності людей, що потребують допомоги

Існує консультаційний пункт, який підтримує незалежність людей, що потребують допомоги. Залежно від змісту консультації ви можете отримати допомогу щодо працевлаштування або бюджету домашнього господарства тощо. Для отримання додаткової інформації, будь ласка, зверніться до муніципалітету за місцем вашого проживання.

